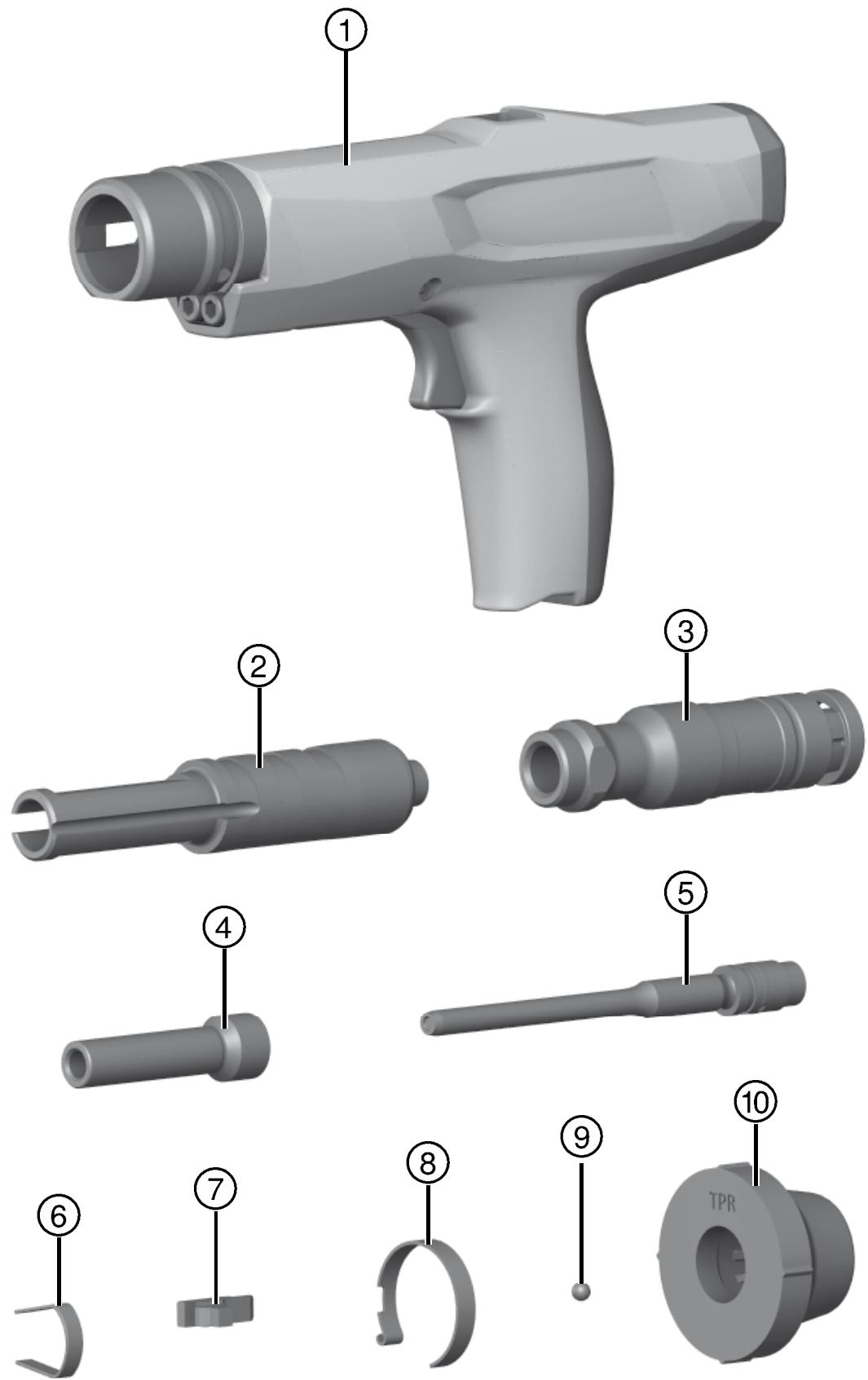


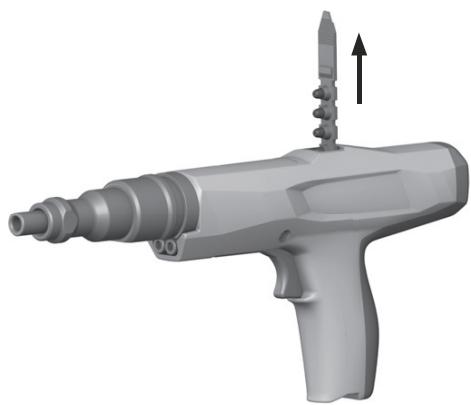
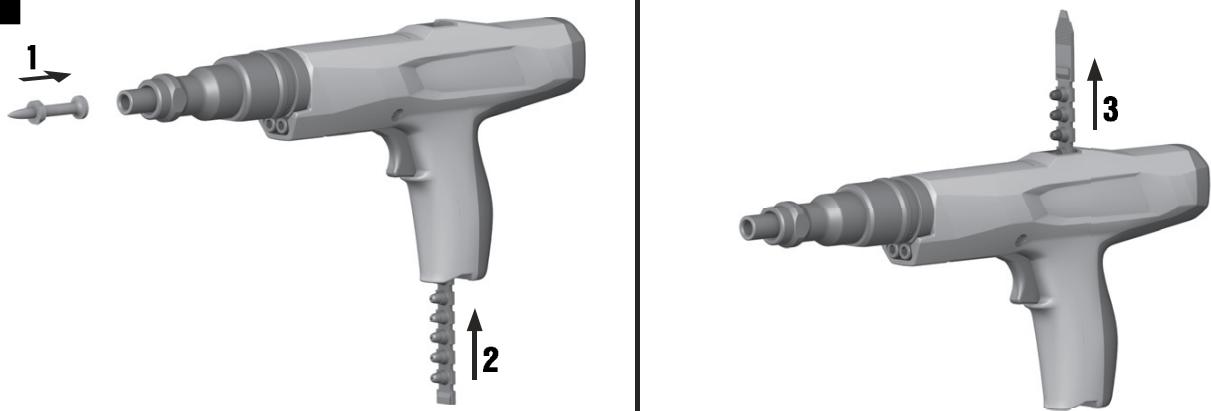
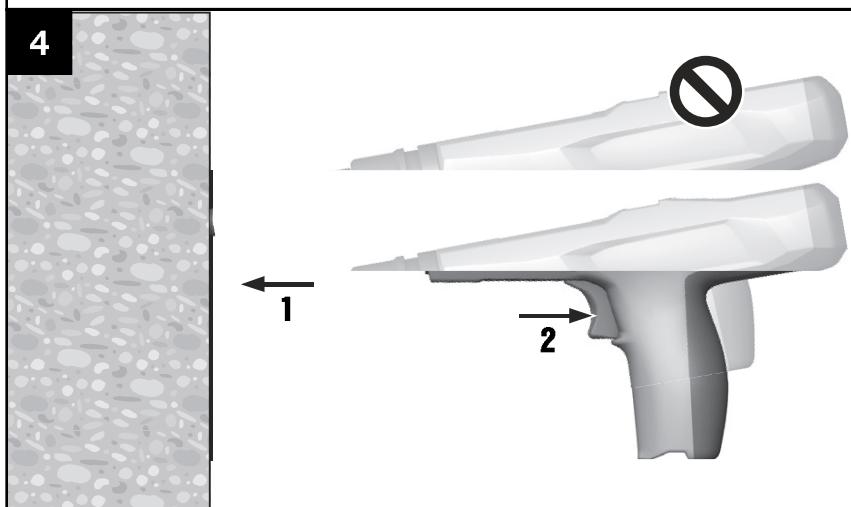


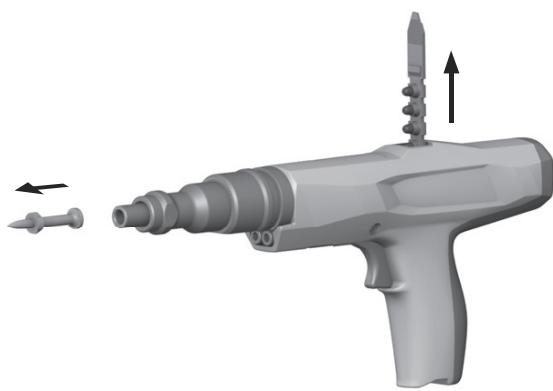
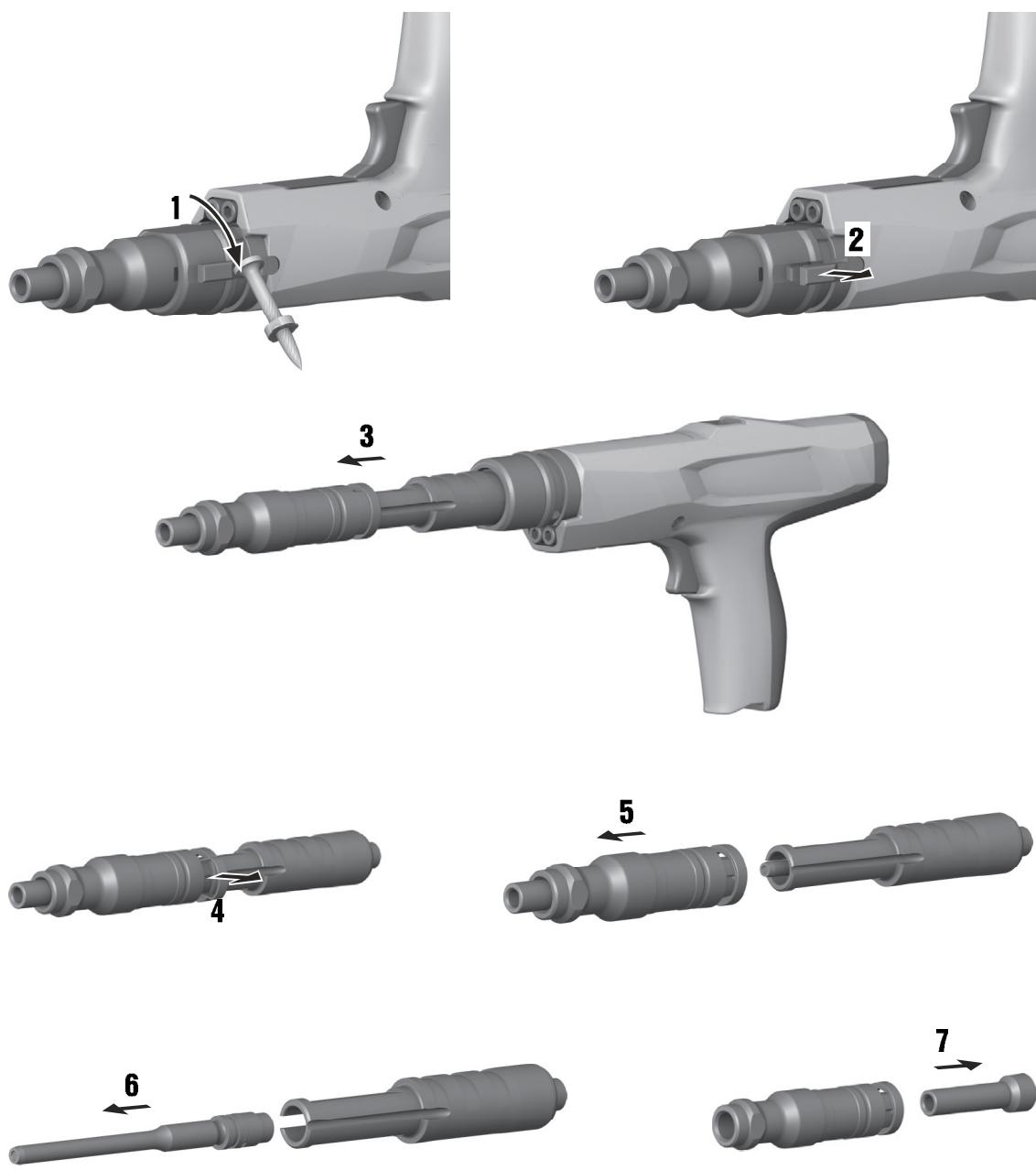
DX 2

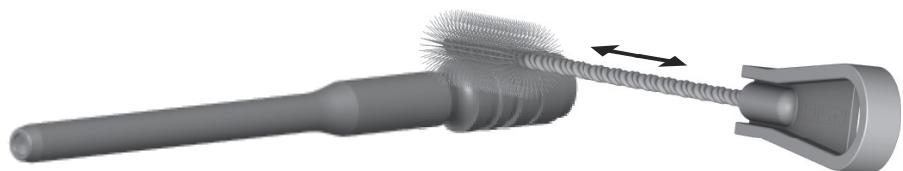
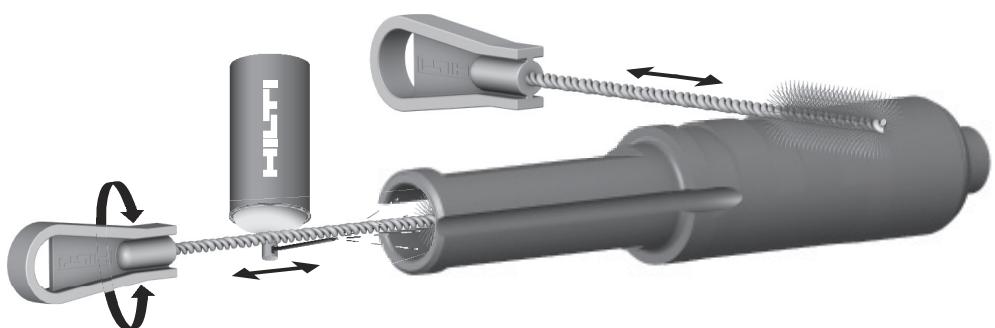
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Ръководство за обслужване	bg
Instructiuni de utilizare	ro
Οδηγίες χρησεως	el
Instrukcja obsługi	pl



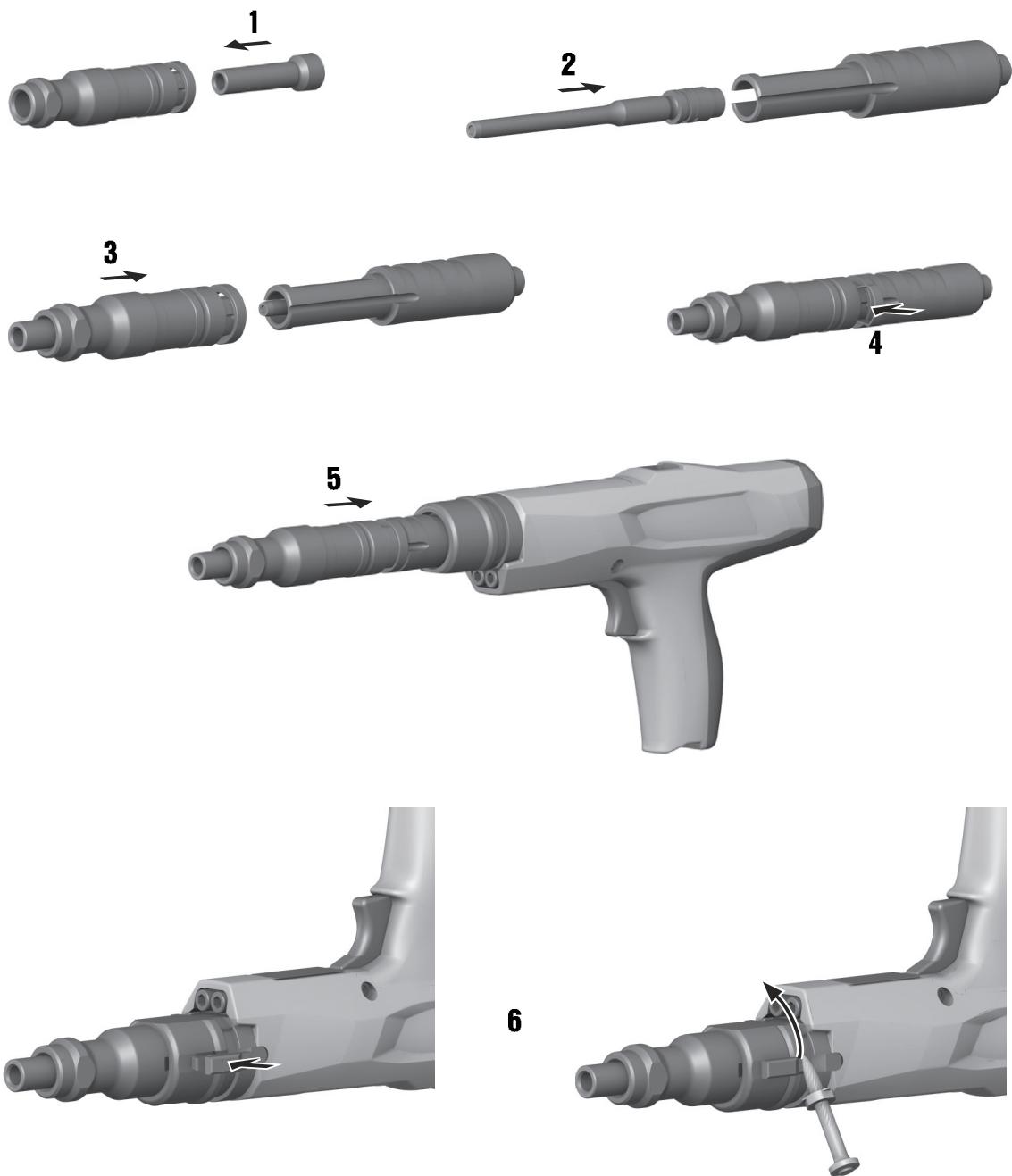


2**3****4****5**

6**7**

8**9****10****11**

12



ORIGINAL BRUKSANVISNING

DX 2 Boltepistol

Det er viktig at bruksanvisningen leses før apparatet brukes for første gang.

Oppbevar alltid bruksanvisningen sammen med apparatet.

Pass på at bruksanvisningen ligger sammen med apparatet når det overlates til andre personer.

Innholdsfortegnelse	Side
1 Sikkerhetsregler	134
2 Generell informasjon	136
3 Beskrivelse	137
4 Tilbehør, forbruksmaterial	138
5 Tekniske data	138
6 Ta maskinen i bruk	138
7 Retningslinjer	139
8 Betjening	140
9 Service og vedlikehold	141
10 Feilsøking	142
11 Avhending	146
12 Produsentgaranti apparater	146
13 EF-samsvarserklæring (original)	146
14 Bekreftelse av CIP-test	147
15 Brukerens helse og sikkerhet	147

■ Tallene refererer til illustrasjonene. Illustrasjonene står helt foran i bruksanvisningen.

I teksten i denne bruksanvisningen refererer "maskin" alltid til boltepistol DX 2.

Maskindeler og betjeningselementer **■**

- @ Hus
; Stempelføring
= Fotplate
% Boltføring
& Stempel
(Fjærbøyle
) Anslag
+ Ringfjær
S Kule

1 Sikkerhetsregler

1.1 Grunnleggende sikkerhetsinformasjon

I tillegg til sikkerhetstipsene som er beskrevet i de ulike avsnittene i bruksanvisningen, må følgende punkter følges.

1.1.1 Bruk av patroner

Bruk kun Hilti-patroner eller patroner av tilsvarende kvalitet

Hvis det brukes mindreverdige patroner i Hilti-verktøy, kan det dannes avleiringer av uforbrent pulver, som plutselig kan eksplodere og føre til alvorlige skader på brukeren og personer i nærheten. Patronene må oppfylle ett av følgende minstekrav:

a) Den aktuelle produsenten må kunne dokumentere kontroll i henhold til EU-norm EN 16264.

b) Produktet må være merket med symbolet for CE-samsvar (påbudt i EU fra juli 2013).

INFORMASJON

Alle Hilti-patroner til boltepistoler er testet og godkjent i henhold til EN 16264. Kontrollene som er definert i normen EN 16264, dreier seg om systemtester med spesifikke kombinasjoner av patroner og verktøy, som gjennomføres av godkjenningsinstanser.

Verktøybetegnelsen, navnet på godkjenningsinstansen og systemtestnummeret er angitt på patronens emballasje.

Se også emballasjeeksemplar under: www.hilti.com/dx-cartridges

1.1.2 Krav som må oppfylles av brukeren

- Verktøyet er beregnet for profesjonelt bruk.
- Det må kun brukes, vedlikeholdes og repareres av trent personell. Personalet må informeres om spesielle farer som kan oppstå.

1.1.3 Personsikkerhet

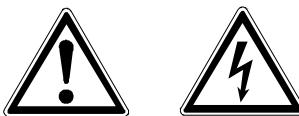
- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og gå fornuftig fram under arbeidet med et direktemontasjeverktøy. Ikke bruk maskinen når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Avbryt arbeidet ved smerter eller uvelhet. Et øyeblinks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige skader.
- Unngå ugunstig kroppsholdning. Sørg for at du

- c) Bruk sko som ikke sklir.
- d) Ikke rett maskinen mot deg selv eller andre personer.
- e) Ikke press maskinen mot hånden din eller mot andre kroppsdelar (eller mot en annen person).
- f) Hold andre personer, særlig barn, borte fra arbeidsplassen.
- g) Hold armene bøyd (ikke utstrekkt) når du bruker verktøyet.
- h) Følg informasjonen i bruksanvisningen ang. bruk, stell og vedlikehold.

1.1.4 Riktig håndtering og bruk av direktemontasjemaskiner

- a) Bruk riktig maskin. Ikke bruk maskinen til formål som den ikke er beregnet for, men kun til tiltenkte bruksområder. Maskinen skal være i forskriftsmessig stand ved bruk.
- b) La ikke en ladet maskin ligge uten tilsyn.
- c) Ubrukte patroner og maskiner som ikke er i bruk, må lagres slik at de er beskyttet mot fuktighet og sterk varme.
- d) Maskinen skal transporteres og lagres i en koffert som kan sikre mot uautorisert bruk.
- e) Ta alltid ut drivpatroner og festeelementer før det utføres rengjørings-, service- og vedlikeholdsarbeid og før maskinen lagres.
- f) Når maskinen ikke er i bruk må den lades ut og oppbevares på et tørt sted, innlåst og utenfor rekkevidde for barn.
- g) Kontroller om det er feil på maskinen og tilbehøret. Før videre bruk må verneanordninger eller lett slitte deler nøye kontrolleres for å sikre at maskinen er i forsvarlig stand og fungerer forskriftsmessig. Sjekk at de bevegelige delene fungerer feilfritt og at de ikke sitter fast eller er skadet. Alle delene må være riktig montert og oppfylle alle betingelser for å sikre at maskinen fungerer feilfritt. Verneutstyr med feil må repareres eller byttes på fagmessig måte av Motek servicesenter dersom ikke annet er angitt i denne bruksanvisningen.
- h) Avtrekkeren skal bare brukes når maskinen står trykket helt loddrett mot underlaget.
- i) Hold alltid maskinen fast og alltid rettvinklet på underlagsmaterialet ved bruk. Slik forhindrer man at festeelementet spretter tilbake fra underlagsmaterialet.
- j) Ikke sett inn et festeelement ved hjelp av enda et festeelement, det kan føre til brudd.
- k) Ikke sett et festeelement i et hull som allerede finnes, unntatt når dette anbefales av Hilti.
- l) Ta alltid hensyn til retningslinjene for bruk av maskinen.
- m) Bruk den ekstra ståplaten når bruken tillater det.
- n) Ikke trekk boltføringen eller festeelementet tilbake for hånd, fordi maskinen da kan bli gjort bruksklar. At den er klar til bruk, muliggjør også at elementene kan settes inn i kroppsdelar.

1.1.5 Arbeidsplassen



- a) Sørg for god belysning på arbeidsplassen.
- b) Maskinen skal bare brukes i arbeidsområder med god lufting.
- c) Ikke sett uegnede festeelementer i underlagsmaterialet. Materiale som er for hardt, som f.eks. sveiset stål og støpejern. Materiale som er for mykt, som f.eks. tre og gipsplater. Materiale som er for sprøtt, som f.eks. glass og fliser. Feste i disse materialene kan føre til at festeelementene brekker, splintres eller at de går rett igjennom.
- d) Fest aldri spiker i glass, marmor, plast, bronse, messing, kobber, naturlig stein, isolasjonsmateriale, hul murstein, glasert takstein, tynne plater (< 4 mm), støpejern og gassbetong.
- e) Før festeelementene festes, må man forsikre seg om at ingen står bak eller under materialet det skal festes i.
- f) Hold arbeidsplassen ryddig. Gjenstander som kan medføre fare bør fjernes fra arbeidsplassen. Uorden på arbeidsplassen kan føre til ulykker.
- g) Hold håndtaket tørt, rent og fritt for olje og fett.
- h) Maskinen må ikke brukes på steder hvor det foreligger brann- eller eksplosjonsfare, med mindre den er spesielt godkjent for dette.
- i) Skjulte elektriske ledninger, gass- og vannrør utgjør en alvorlig fare hvis de blir skadet under arbeidet. Sjekk derfor arbeidsstedet på forhånd, for eksempel med en metalldetektor. Eksterne metalldeler på maskinen kan bli strømførende hvis for eksempel en strømførende kabel utilsiktet blir skadet.
- j) Bruk bare festeelementene i anbefalt temperaturområde. Følg instruksene i bruksanvisningen. Plastelementene kan sprekke ved for lave temperaturer.

no

1.1.6 Mekaniske sikkerhetstiltak



- a) Bruk kun festeelementer som er beregnet for denne maskinen.
- b) Ikke utfør manipulasjon eller endringer på maskinen, og spesielt ikke på stempelet.

1.1.7 Termiske sikkerhetstiltak

- a) Hvis maskinen er overopphevet, må du la den kjøles ned. Ikke overskrid den maksimale

- b) Maskinen må ikke demonteres når den er varm.
La apparatet kjøles av.
- c) Skulle plasten på drivpatronene begynne å smelte, må du stanse med en gang og la maskinen kjøles ned.

1.1.8 Eksplosjonsfarlig



- a) Bruk kun patroner som er beregnet for denne maskinen.
- b) Fjern patronremsen forsiktig fra maskinen.

- c) Ikke prøv å fjerne patroner fra magasinremsen eller maskinen med kraft. Ikke prøv å åpne en patron.
- d) Ubrukte patroner må sikres mot fuktighet og sterk varme ved lagring, og lagringsstedet må være avlåst.

1.1.9 Personlig verneutstyr



Brukeren og personene som oppholder seg i nærheten, må benytte vernebriller, hjelm og hørselsvern når maskinen er i bruk eller hvis det

2 Generell informasjon

2.1 Indikasjoner og deres betydning

FARE

Dette ordet brukes om en umiddelbart truende fare som kan føre til alvorlige personskader eller død.

ADVARSEL

Dette ordet brukes for å rette fokus på potensielt farlige situasjoner, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

FORSIKTIG

Dette ordet brukes for å rette fokus på potensielt farlige situasjoner som kan føre til mindre personskader eller skader på utstyret eller annen eiendom.

INFORMASJON

For bruksanvisninger og andre nyttige informasjoner.

2.2 Forklaring på pictogrammer og ytterligere opplysninger.

Varselskilt



Generell
advarsel



Advarsel for
eksplosjons-
farlige
stoffer



Advarsel:
Varm
overflate

Verneutstyr



Bruk
vernebriller



Bruk hjelm



Bruk
hørselsvern

Symboler



Les bruks-
anvisningen
før bruk

Plassering av identifikasjonsdata på apparatet

Typebetegnelsen og serienummeret finnes på maskinens typeskilt. Skriv ned disse dataene i bruksanvisningen og referer alltid til dem ved henvendelse til din salgsrepresentant eller til Motek service.

Type:

Generasjon: 01

3 Beskrivelse

3.1 Forskriftsmessig bruk

Maskinen er beregnet til profesjonell bruk for festing av spiker, bolter og kombielementer i betong, stål og kalkstein. Maskinen skal kun benyttes for hånd.

Modifisering eller endringer på maskinen er ikke tillatt.

Ikke bruk verktøyet i eksplosiv eller brannfarlig atmosfære. Unntak for verktøy som er godkjent for bruk under slike forhold.

For å unngå skader, må man kun benytte originale Hilti festeelementer, drivpatroner, tilbehør og reservedeler eller material av samme kvalitet.

Følg informasjonen i bruksanvisningen angående bruk, stell og vedlikehold.

Maskinen og tilleggsutstyret kan utgjøre en fare hvis det betjenes av ukvalifisert personell eller det benyttes feil.

Den må kun brukes, vedlikeholdes og repareres av personell med egnet opplæring. Personalet må informeres om spesielle farer som kan oppstå.

Som for alle kruttdrevne boltepistoler utgjør maskinen, patronene og festeelementene én teknisk enhet. Det betyr at problemfri innfesting med dette systemet kun kan garanteres ved bruk av Hilti festeelementer og patroner, eller produkter av likeverdig kvalitet, som er produsert spesielt for maskinen. Anbefalinger som er gitt, forutsetter at det tas hensyn til disse forholdene.

3.2 Bruk av festeelementprogrammet

Elementprogram

Bestillingsbetegnelse	Bruk	no
X-U	Høyfast spiker med stort anvendelsesområde i høyfast betong og stål	
X-C	Standardspiker for festing i betong	
X-S	Standardspiker for effektiv festing i stål	
X-CT	Forskalingspiker som er enkelt å ta ut, for midlertidig festing i betong	
X-CR	Rustfri spiker for festing i fuktig eller korrosivt miljø	
X-CF	Spesialfesteelement for trekonstruksjoner på betong	
X-FS	Festeelement for forskalingsposisjoneringer	
X-SW	Fleksibelt rondellelement for innfesting av folier og tynne isolasjonsmaterialer på betong og stål	
X-HS / X-HS-W	Opphengssystem med gjengefeste	
X-CC	Festeklips for oppheng av vaier	
X-(D)FB / X-EMTC	Metall-Fixklammer for festing av elektrørør og isolerte sanitær-, vann- og varmerør (varme og kalde)	
X-EKB	Kabelbøyle for flat legging av elektriske ledninger på tak og vegger	
X-ECH	Kabelholder for buntlegging av elektriske ledninger på tak og vegger	
X-ET	Elektrokabelkanalelement for festing av elektrokabelkanaler i plast (PVC)	
X-(E)M/W/6/8	Gjengebolter for festing i betong og stål	

Patroner

Patrontype	Farge	Styrke
6.8/11 M grønn	grønn	lett
6.8/11 M gul	gul	middels
6.8/11 M rød	rød	sterk

4 Tilbehør, forbruksmaterial

INFORMASJON

For ytterligere utrustning og festeelementer, vennligst kontakt Motek.

Tilbehør og rengjøringssett

Betegnelse

Rengjøringssett

Hilti spray

Reservedelspakke

bruksanvisning

Ekstra fotplate

Standard tilbehør

Betegnelse

Stempel

Fotplate

Stempelføring

no

Boltføring

Fjærbøyle

Anslag

Ringfjær

5 Tekniske data

Med forbehold om løpende tekniske forandringer!

Maskin	DX 2
Vekt	2,4 kg
Mål (L x B x H)	345 mm × 50 mm × 157 mm
Maksimal elementlengde	62 mm (2½")
Patroner	6,8/11 M (27 kal. kort) grønn, gul, rød
Kontaktvei	16 mm (0.63")
Presskraft	160 N
Brukstemperatur/omgivelsestemperatur	-15 ... +50 °C
Anbefalt maksimal festefrekvens	450/h

6 Ta maskinen i bruk



6.1 Kontrollere maskinen 2

ADVARSEL

Ikke benytt maskinen når deler er skadet eller ikke fungerer feilfritt. La Motek service gjennomføre

INFORMASJON

Les bruksanvisningen før bruk.

Forsikre deg om at det ikke er noen patronremser i maskinen. Når det sitter en patronremse i maskinen, må du fjerne den manuelt ved at den trekkes oppover og ut av maskinen.

Kontroller alle utvendige deler av maskinen for å se om det har oppstått skader. Sjekk at betjeningselementene fungerer feilfritt.
Kontroller at stempler og fjærbøyle er riktig montert og

7 Retningslinjer

7.1 Retningslinjer for festing

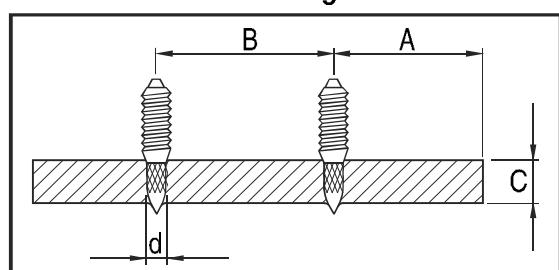
Ta hensyn til retningslinjene for bruk av maskinen.

INFORMASJON

Hvis du vil ha detaljert informasjon, kan du ta kontakt med Motek og be om å få tilsendt tekniske retningslinjer eller nasjonale tekniske forskrifter.

7.1.1 Minsteavstander

Minsteavstand ved festing i stål



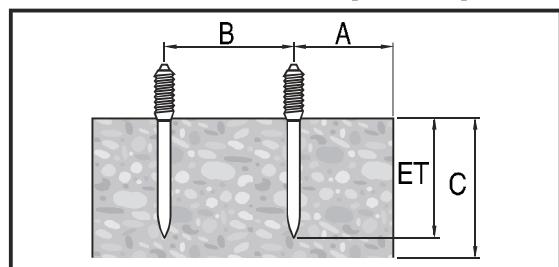
A Min. kantavstand = 15 mm ($\frac{5}{8}$ ')

B Min. senteravstand = 20 mm ($\frac{3}{4}$ ')

C Min. underlagstykkele = 3 mm ($\frac{1}{8}$ ')

no

Minsteavstander ved festing i betong



A Min. kantavstand = 70 mm ($2\frac{3}{4}$ ')

B Min. senteravstand = 80 mm ($3\frac{1}{8}$ ')

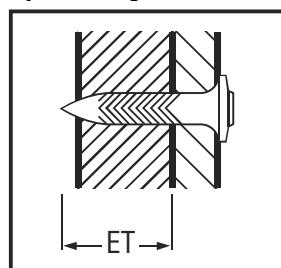
C Min. underlagstykkele = 100 mm (4")

7.1.2 Innretningssdybder

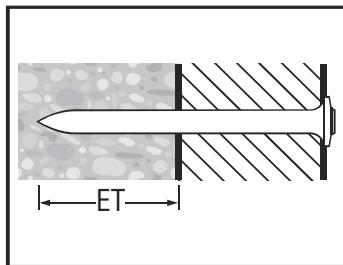
INFORMASJON

Eksempler og spesifikk informasjon kan innhentes fra Hilti Fastening Technology Manual.

Spikerlengde i stål

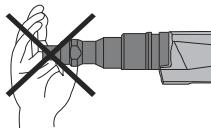


Spikerlengde i betong



ET Inntrengingsdybde: 22 mm (maks. 27 mm) (7/8")

8 Betjening



no

ADVARSEL

Ved å presse mot en kroppsdel (f.eks. hånd) kan maskinen gjøres bruksklar. At det er klart til drift, muliggjør også at elementene kan settes inn i kroppsdelene. **Trykk aldri maskinen mot kroppsdeler.**

ADVARSEL

I løpet av feste prosessen kan materiale splittes opp og magasindeler slås ut av maskinen. **Bruk derfor egnede vernebriller og hjelm. Dette gjelder også for personer som er i nærheten.** Avsplittet material kan skade kroppen og øynene.

FORSIKTIG

Festingen av festeelementer utløses av at det blir antent en drivladning. **Bruk hørselsvern. Dette gjelder også for personer i nærheten.** For sterk støy kan skade hørselen.

ADVARSEL

Ikke sett inn et festeelement ved hjelp av enda et festeelement, det kan føre til brudd.

ADVARSEL

Ikke fest elementer i et eksisterende hull, unntatt når dette anbefales av Hilti (for eksempel DX-Kwik).

FORSIKTIG

Hvis maskinen er overopphetet, må du la den kjøles ned. Ikke overskrid den maksimale festeraten.

8.1 Forholdsregler ved feiltenning i patron

Hvis patronen ikke fyrer av, skal du alltid gå fram på følgende måte:

Hold maskinen presset mot arbeidsflaten i 30 sekunder.

Hvis patronen fremdeles ikke fyrer av, tar du maskinen bort fra arbeidsflaten. Pass på at maskinen ikke er rettet mot deg selv eller andre.

Trekk frem til neste patronremse ved å foreta utkast i én patronlengde, bruk opp de resterende patronene i patronremsen, fjern den oppbrukte patronremsen, og kast den slik at den ikke kan brukes igjen eller misbrukes.

8.2 Lade maskinen 3

1. Skyv spikeren, med hodet først, fra foran i maskinen, inntil spikerens rondell holdes fast i maskinen.
2. Skyv patronremsen, med den smale enden først, nedenfra og inn i håndtaket, inntil patronremsen sitter helt inne i håndtaket.
3. Hvis du vil sette inn en delvis brukt patronremse, trekk patronremsen oppover for hånd og ut av maskinen, inntil det ligger en ubrukt patron i patronleiet.

8.3 Stille inn effekt

1. Velg patronstyrke etter bruksmåten.
2. Når det ikke foreligger erfaringsverdier, skal du alltid begynne med laveste effekt: Velg den svakeste patronfargen.
3. Fest en spiker.
Hvis spikeren ikke trenger dypt nok inn, bruker du eventuelt en kraftigere patron eller en kortere spiker.

8.4 Festing 4

ADVARSEL

Overhold alltid sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen.

1. Trykk maskinen i rett vinkel mot arbeidsflaten.
2. Utløs skuddet ved å trykke på avtrekkeren.

8.5 Foreta utkast med maskinen. 5

FORSIKTIG

Ikke utfør stempelreturnen og patronfremføringen med en svingbevegelse. Svingbevegelsen kan føre til person-skader og skade på maskinen.

INFORMASJON

Hvis innsatsen er tung å trekke ut eller skyve tilbake, må maskinen rengjøres. Utfør service på maskinen! (se kap.

- Når festeprosessen er avsluttet, skal du gripe innsatsen med tommel og pekefinger.
- Trekk innsatsen i maskinens vertikalakse til anslag forover.
- Beveg innsatsen helt bakover igjen.
På denne måten tilbakestilles stempelet til utgangsposisjon og patronen mates.
Maskinen er nå klar for neste festing.

8.6 Utlading av maskinen 6

Forsikre deg om at det ikke er noen patronremser eller festeelementer i maskinen.

Hvis det ligger patronremser eller festeelement i maskinen, skal du trekke patronremsen oppover og ut av maskinen for hånd og fjerne festeelementet fra

9 Service og vedlikehold



FORSIKTIG

Avhengig av maskin vil deler som har betydning for funksjonen, bli tilsmusset og slitt ved vanlig bruk. **Derfor er regelmessig kontroll og vedlikehold en nødvendig forutsetning for pålitelig og sikker bruk av maskinen.** Vi anbefaler en rengjøring av maskinen og kontroll av stempel minst daglig ved intensiv bruk, og senest etter 3000 fester!

ADVARSEL

Det må ikke finnes patroner i maskinen. Ved vedlikeholds- og reparasjonsarbeider må det ikke finnes noe festeelement i boltføringen.

FORSIKTIG

Maskinen kan bli varm ved bruk. Man kan brenne hendene. **Bruk arbeidshansker ved stell og vedlikehold av maskinen. La maskinen kjøles av.**

9.1 Vedlikehold av maskinen

Bruk en lett fuktig klut og rengjør utsiden av maskinen jevnlig.

ADVARSEL

Ikke bruk spray eller damprengjøringssystemer i rengjøringen! Forhindre at fremmedlegemer trenger inn i maskinen.

9.2 Vedlikehold

Sjekk etter skader på alle eksterne deler av maskinen jevnlig og kontroller at betjeningselementene fungerer feilfritt. Ikke bruk maskinen hvis deler av den er ødelagt, eller hvis betjeningselementene ikke fungerer feilfritt. La et Motek servicesenter foreta reparasjonen.

Bruk maskinen bare med anbefalte patroner og effekt-innstilling. Feil patronvalg eller for høy energiinnstilling kan føre til for tidlig svikt i maskindeler.

FORSIKTIG

Smuss i DX-maskiner inneholder stoffer som kan være helseskadelige. **Ikke pust inn støv/smuss fra rengjøring. Hold støv/smuss på avstand fra næringsmidler. Vask hendene etter rengjøring av maskinen. Bruk aldri fett til vedlikehold/smøring av maskindeler. Dette kan føre til funksjonsfeil på**

maskinen. Bruk kun Hilti-spray eller produkter av tilsvarende kvalitet

9.3 Utføre service på maskinen

Utfør service på maskinen hvis det inntreffer effektvariasjoner eller feiltenning av patroner, eller når komforten ved bruk er merkbart forverret. Konkret betyr det: Det nødvendige innpressingstrykket øker, avtrekksmotstanden stiger, patronremsen er vanskelig å fjerne eller utkastet går tungt.

no

9.3.1 Demontere maskinen 7

FORSIKTIG

Når du fjerner fjærbøylen fra ståplaten, kan fjærbøylen sprette opp fra ståplaten med stor kraft. **Beskytt deg selv og andre personer mot personskader. Hold bunnplaten slik at fjærbøylen eventuelt spretter ned mot bakken.**

- Løft opp og drei ringfjæren med skrutrekker eller spiker.
- Trekk anslaget bakover og ta det ut.
- Trekk ut innsatsen.
- Fjern fjærbøylen. Bruk et egnet verktøy til dette (f.eks. en skrutrekker eller en spiker).
- Trekk fotplaten med boltføringen av stempelføringen.
- Trekk stempellet ut av stempelføringen.
- La boltføringen gli bakover og ut av fotplaten.

INFORMASJON Hvis maskinen er sterkt tilsmusset, kan du støte boltføringen forfra med stempellet og ut av fotplaten.

9.3.2 Kontrollere stempellet for slitasje

INFORMASJON

Ikke bruk slitte stempler og ikke modifiser stempellet.

Skift ut stempellet hvis:

- det er brukket.
- er for sterkt slitt (f.eks. 90° segmentavbrudd).
- stempelringen er sprukket eller mangler.
- stempellet er bøyd (kontroller ved å rulle det på en plan flate).

9.3.3 Kontrollere boltføringen for slitasje

Skift ut boltføringen hvis røret er skadd (f.eks. bøyd,

9.3.4 Kontrollere fjærøyen for slitasje

Skift ut fjærøyen hvis den er sterkt slitt/stuket eller utvidet.

9.3.5 Rengjøring 8 9 10 11

Rengjør maskinen minst én gang pr. uke eller umiddelbart etter alle store serier med spikerfestinger (ca. 3000 festinger).

Rengjør de enkelte delene med den tilsvarende børsten:

1. Rengjør boltføringen og fotplaten innvendig og utvendig.
2. Rengjør stempellet og stempelringene inntil disse er fritt bevegelige.
3. Rengjør stempelføringen innvendig og utvendig.
4. Rengjør huset innvendig.

9.3.6 Smøring

Spray de rengjorte delene lett med den medfølgende Hilti-sprayen. Bruk kun Hilti-spray eller produkter av tilsvarende kvalitet

no

9.3.7 Montere maskinen 12

INFORMASJON

Pass godt på smådelene. De blir lett borte.

1. Sett boltføringen i fotplaten.
2. Skyv stempellet inn i stempelføringen til anslag.
3. Sett fotplaten med boltføringen på stempelføringen.
INFORMASJON Slissen i fotplaten og stempelføringen må stemme overens.
4. Trykk fjærøyen inn i festet.
5. Før innsatsen inn i maskinen.
INFORMASJON Slissen i stempellet og boltføringen må stemme med åpningen i anslaget.
6. Trykk anslaget inn i åpningen og drei ringfjæren tilbake over anslaget.
INFORMASJON Anslaget kan fjernes i utsvingt tilstand, og settes inn igjen.

9.3.8 Kontroll

Etter stell og vedlikehold må man kontrollere at alle beskyttelses- og sikkerhetsmekanismene er montert og fungerer som de skal.

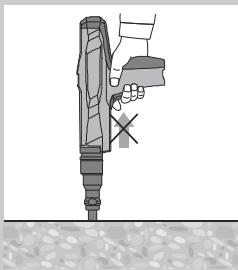
INFORMASJON

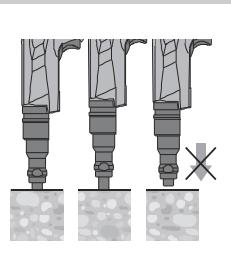
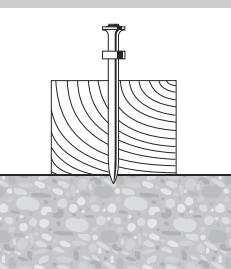
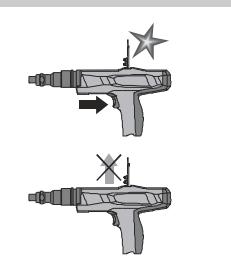
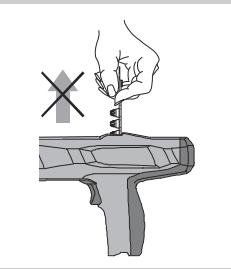
Du kan fastslå om maskinen er bruksklar ved å presse den uladde maskinen, dvs. uten innlagte festeelementer eller patroner, mot et hardt underlag og trykke på avtrekkeren. Et godt hørbart klikk ved avtrekket indikerer at maskinen

10 Feilsøking

ADVARSEL

Før feilopprettingsarbeid må maskinen tømmes.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Utkast krever mer krefter	Avsetning av forbrenningsrester	Utfør service på maskinen Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen
Nødvendig innpressingstrykk tiltar	Avsetning av forbrenningsrester	Utfør service på maskinen Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen
Uttrekksmotstanden tiltar	Avsetning av forbrenningsrester	Utfør service på maskinen Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen
Patronremse er vanskelig å fjerne	Avsetning av forbrenningsrester	Utfør service på maskinen Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen
Maskinen kan ikke avfyrer	Maskinen foretar ikke utkast. Patron nettopp avfyrte.	Se kapittel: 8.5 Foreta utkast med maskinen. 5 Trekk frem tom patron ved å foreta utkast eller trekk patronremsen frem for hånd.
		
	Maskinen ble ikke trykket helt inn	Trykk maskinen helt inn Utfør service på maskinen Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen

Feil	Mulig årsak	Løsning
	Maskinen er for tilsmusset.	Rengjør maskinen. Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen
	Stempel skadd	Kontroller stempelet og skift ut ved behov Se kapittel: 9.3.2 Kontrollere stempelet for slitasje
	Maskinen er skadd	Hvis problemet fortsetter: Ta kontakt med Motek.
<p>Feiltenning: Lavere lydstyrke enn normalt. Elementet drives bare delvis inn i underlaget</p> 	Stempel i feil stilling	Fjern patronremsen og foreta utkast med maskinen. Se kapittel: 8.5 Foreta utkast med maskinen. 5
	Dårlige patroner	Skift patronremse (bruk om nødvendig en ny/tørr pakke) Hvis problemet fortsetter: Utfør service på maskinen. Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen
	Skadd patronremse	Skift patronremse
	Maskinen er for tilsmusset.	Rengjør maskinen. Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen
	Maskinen er skadd	Hvis problemet fortsetter: Ta kontakt med Motek.
	Maskinen er overopphevet	La maskinen avkjøles Deretter skal patronremsen tas forsiktig ut av maskinen ADVARSEL Ikke prøv å fjerne patroner fra magasinremsen eller maskinen med kraft. Hvis problemet fortsetter: Ta kontakt med Motek.
	Patronen fyrer ikke av.	Trekk patronremsen én patron videre.
	Dårlig patron	
	Maskinen er tilsmusset	Utfør service på maskinen ADVARSEL Kontroller at du bruker riktige og feilfrie patroner. Se kapittel: 9.3 Utføre service på maskinen Hvis maskinen ikke kan tas fra hverandre: Ta kontakt med Motek.

no

Feil	Mulig årsak	Løsning
Patronremse smelter	Maskinen presses inn for lenge ved festing For høy festefrekvens	Press inn i kortere tid før maskinen avfyrer. Fjern patronremsen. Stopp arbeidet umiddelbart. Fjern patronremsen og la maskinen kjøre seg av. ADVARSEL Ikke prøv å fjerne patroner fra magasinremsen eller maskinen med kraft. Rengjør maskinen og fjern løse patroner. Hvis maskinen ikke kan tas fra hverandre: Ta kontakt med Motek.
Patron løsner fra patronremse	For høy festefrekvens	Stopp arbeidet umiddelbart. Fjern patronremsen og la maskinen kjøre seg av. ADVARSEL Ikke prøv å fjerne patroner fra magasinremsen eller maskinen med kraft. Rengjør maskinen og fjern løse patroner. Hvis maskinen ikke kan tas fra hverandre: Ta kontakt med Motek.
Stempelet setter seg fast i underlaget / Elementet festes for dypt	For kort element Element uten rondell For høy effekt	Bruk lengre element. Bruk element med rondell for bruk på treverk. Bruk svakere patroner.
Elementet er ikke festet dypt nok	For langt element For lav effekt	Bruk kortere element. INFORMASJON Overhold minimumskravene til feste-dybde. Få tak i "Håndbok i feste-teknikk" på nærmeste Motek-senter. Bruk sterkere patroner
Spikeren bøyer seg	Hard overflate (stål, betong) Harde eller store tilsetninger i betongen. Armeringsjern rett under betong-overflaten.	Bruk sterkere patroner. Bruk sterkere patroner. Bruk DX 460 med DX-Kwik (forboring). Bruk kortere spiker. Bruk spiker med høyere grenseverdier for bruk. Bruk DX 460 med DX-Kwik (forboring).
		Utfør festing på et annet sted.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Betongavsetninger	Hard/gammel betong Harde eller store tilsetninger i betongen.	Bruk kortere spiker. Bruk sterkere patroner. Bruk DX 460 med DX-Kwik (forboring).
Skadd spikerhode	For høy effekt Grensen for mulig bruk overskredet (meget hardt underlag)	Bruk svakere patroner. Bruk spiker med høyere grenseverdier for bruk.
	Skadd stempel	Skift stempel.
Spikeren trenger ikke dypt nok ned i underlaget	For lav effekt Grensen for mulig bruk overskredet (meget hardt underlag) Uegnet system Stempel i feil stilling	Bruk sterkere patroner Bruk spiker med høyere grenseverdier for bruk. Bruk et kraftigere system, f.eks. DX 460 . Fjern patronremsen og foreta utkast med maskinen. Se kapittel: 8.5 Foreta utkast med maskinen. 5
Spikeren sitter ikke fast i underlaget	Tynt stålunderlag	Bruk annen patron. Bruk spiker for tynt stålunderlag. Stålunderlag < 3 mm er ikke egnert for DX.
Spikerbrudd	For lav effekt Grensen for mulig bruk overskredet (meget hardt underlag) Uegnet system	Bruk sterkere patroner Bruk kortere spiker. Bruk spiker med høyere grenseverdier for bruk. Bruk et kraftigere system, f.eks. DX 460 .

no

Feil	Mulig årsak	Løsning
Spikerhodet perforerer materialet som skal festes (platen)	For høy effekt	Bruk svakere patroner. Bruk spiker med Top Hat. Bruk spiker med rondell.

11 Avhending



NO

De fleste Hilti-verktøy og -apparater er laget av resirkulerbare materialer. En forutsetning for resirkulering er at delene tas fra hverandre. Norge har en ordning for å ta apparater tilbake for resirkulering. Trenger du mer informasjon, kontakt

12 Produsentgaranti apparater

Når det gjelder spørsmål om garantibetingelser, ber vi

13 EF-samsvarserklæring (original)

Betegnelse:	Boltepistol
Typebetegnelse:	DX 2
Generasjon:	01
Produksjonsår:	2014

Teknisk dokumentasjon hos:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering

Vi erklærer herved at dette produktet overholder følgende normer og retningslinjer: 2006/42/EF, 2011/65/EU.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes
Management
BU Direct Fastening
02/2014

Lars Taenzer
Head of BU Direct Fastening

BU Direct Fastening
02/2014

14 Bekreftelse av CIP-test

For medlemsstatene i C.I.P. utenom EU- og EFTA-rettsområdet gjelder: Hilti DX 2 er system- og typegodkjent. Som et resultat av dette har maskinen fått PTB-godkjenning med godkjenningsnummer S 830.

Dermed garanterer Hilti overensstemmelsen med den godkjente typen. Uakseptable mangler som oppdages under bruk, må rapporteres til ansvarlig person ved

15 Brukerens helse og sikkerhet

15.1 Informasjon ang. støy

Patrondrevet boltepistol

Type	DX 2
Modell	Serie
Kaliber	6.8/11
Bruk	Festing av 20 mm finerplate på betong (C40) med X-U47 P8

Oppgitte måleverdier for støyverdier ifølge Maskindirektivet 2006/42/EØS i forbindelse med E DIN EN 15895

Lydeffektnivå, L_{WA} , 1s ¹	101 dB (A)
Avgitt lydtrykk på arbeidsplassen, L_{pA} , 1s ²	104 dB (A)
Maksimalt avgitt lydtrykk, L_{pC} , peak ³	139 dB (C)

¹ ± 2 dB (A)

² ± 2 dB (A)

³ ± 2 dB (C)

no

Betingelser for drift og oppstilling: Oppstilling og drift av boltepistolen ifølge E DIN EN 15895-1 i refleksjonsdempet testrom hos Müller-BBM GmbH. Omgivelsesbetingelsene i testrommet tilsvarer DIN EN ISO 3745.

Testprosedyre: Ifølge E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 og DIN EN ISO 11201, prosess med omsluttende flater på reflekterende grunnflate.

MERKNAD: Den målte støyen og de tilhørende måleusikkerhetene representerer den øvre grensen for forventede støyverdier ved måling.

Avvikende arbeidsbetingelser kan føre til andre emisjonsverdier.

15.2 Vibrasjon

Den samlede vibrasjonsverdien som skal angis ifølge 2006/42/EF, overskridet ikke 2,5 m/s².

Ytterligere informasjon i forhold til brukerens helse og



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20140902

2083409
2083409